





**¿QUIÉN ES EL HOMBRE?**



**Abraham Joshua Heschel**

**¿QUIÉN ES EL HOMBRE?**

Las conferencias en el Raymond Fred West

Memorial de la Universidad de Stanford

*Traducción de Leah Abdala y Daniel Stern*

*Revisión de Arnau Pons*

**Herder**

Título original: *Who Is Man?* California: Stanford University Press, 1965.

Traducción: Leah Abdala y Daniel Stern

Diseño de cubierta: Claudio Bado/somosene.com

Formación electrónica: Irma Martínez Hidalgo

© 2019, Editorial Herder

Libros de Sawade, S. de R.L. de C.V.

Tehuantepec 50, colonia Roma Sur

C.P. 06760, Ciudad de México

© 2019, Publicado en acuerdo con Farrar, Straus and Giroux, LLC, Nueva York

© 2019, Silvana Rabinovich y Arnau Pons, por la dirección de la colección

Los pequeños justos

ISBN (México): 978-607-7727-81-1

ISBN (España): 978-84-254-4329-9

La reproducción total o parcial de esta obra sin el consentimiento expreso de los titulares del Copyright está prohibida al amparo de la legislación vigente.

Impreso en México / *Printed in Mexico*

**Herder**

**[www.herder.com.mx](http://www.herder.com.mx)**

## ÍNDICE

|  |    |
|--|----|
| Prólogo a la edición en español. . . . . | 11 |
|--|----|

### *¿Quién es el hombre?*

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Prólogo del autor . . . . . | 19 |
|-----------------------------|----|

|   |    |
|---|----|
| I. Pensar el hombre en términos humanos. .                        | 21 |
| ¿Vivimos lo que somos? . . . . .                                  | 26 |
| El conocimiento de uno mismo es parte<br>de nuestro ser . . . . . | 28 |
| Las implicaciones de <i>ser humano</i> . . . . .                  | 32 |
| El yo como problema . . . . .                                     | 35 |
| La preocupación por el hombre . . . . .                           | 37 |
| La lógica de <i>ser humanos</i> . . . . .                         | 42 |
| II. Algunas definiciones del hombre . . . . .                     | 45 |
| ¿Qué buscamos saber? . . . . .                                    | 49 |

|  |     |
|--|-----|
| El eclipse de la humanidad . . . . .         | 56  |
| ¿Qué significa <i>ser humano</i> ? . . . . . | 59  |
| III. Preciosidad . . . . .                   | 67  |
| Unicidad. . . . .                            | 72  |
| Oportunidad . . . . .                        | 75  |
| No definitivo . . . . .                      | 77  |
| Proceso y acontecimientos. . . . .           | 79  |
| Soledad y solidaridad . . . . .              | 83  |
| Reciprocidad . . . . .                       | 85  |
| Santidad. . . . .                            | 88  |
| IV. La dimensión del significado . . . . .   | 91  |
| La esencia de <i>ser humano</i> . . . . .    | 100 |
| Ser y significado . . . . .                  | 115 |
| Ser y vivir. . . . .                         | 117 |
| ¿Quién es el significado del hombre? . . . . | 123 |
| El significado en búsqueda del hombre. .     | 125 |
| El significado más allá del misterio . . . . | 128 |
| Significado trascendente . . . . .           | 130 |
| V. Manipulación y apreciación . . . . .      | 135 |
| Rechazo de la trascendencia . . . . .        | 138 |
| Existencia y conveniencia . . . . .          | 141 |
| El sentido de lo inefable. . . . .           | 144 |
| Presencia . . . . .                          | 146 |
| Pathos. . . . .                              | 148 |

|  |     |
|--|-----|
| VI. Cómo vivir . . . . .               | 153 |
| Ser es obedecer . . . . .              | 157 |
| Continuidad . . . . .                  | 159 |
| La precariedad de ser humano . . . . . | 162 |
| Ser-desafiado-en-el-mundo . . . . .    | 167 |
| Requerimiento . . . . .                | 170 |
| Estar en deuda . . . . .               | 172 |
| Saber lo que se nos pide . . . . .     | 175 |
| Se me ordena, luego existo . . . . .   | 178 |
| Vergüenza . . . . .                    | 179 |
| Celebración . . . . .                  | 183 |



## PRÓLOGO

*La cuestión a la que nos enfrentamos  
no es la dicotomía entre ser o dejar  
de ser, sino entre ser justo o injusto.*

A. J. HESCHEL

La colección “Los pequeños justos” inicia con las reflexiones de un rabino que —desde el horizonte de la justicia profética— corrige la pregunta kantiana sobre “¿qué es el hombre?”. El libro *¿Quién es el hombre?* cuestiona las derivas ontológicas de una filosofía que, en los caminos de Heidegger, olvidó la prelación de la ética. Por aguzar el oído para escuchar al ser, el filósofo se volvió sordo ante el llamado del otro.

Abraham Heschel, autor también de *Los profetas*,<sup>1</sup> es de sobras conocido por sus obras: el 16 de junio del mismo año en que publicó este libro, envió el siguiente telegrama:

---

<sup>1</sup> Buenos Aires: Paidós, 1973.

**Al Presidente John F. Kennedy, la Casa Blanca, 16 de junio de 1963.** Espero tener el honor de estar presente en [la] reunión mañana a las 4 pm. Es probable que el problema de los negros sea como el clima. Todos hablan de él pero nadie hace nada. Por favor, exija a los líderes religiosos [un] compromiso personal y no sólo [una] declaración solemne. Perdemos el derecho a adorar a Dios en la medida en que seguimos humillando a los negros. Iglesias [,] sinagogas han fallado. Deben arrepentirse. Pida a [los] líderes religiosos que convoquen a un arrepentimiento nacional y sacrificio personal. Que los líderes religiosos donen un mes del salario a [un] fondo para vivienda y educación [para los] negros. Propongo que usted, señor Presidente, declare un estado de emergencia moral. Es necesario un Plan Marshall para ayudar a los negros. Es hora de grandeza moral y audacia espiritual. Abraham Joshua Heschel.<sup>2</sup>

El 21 de marzo de 1965, el autor de este telegrama marcharía a pie junto a Martin Luther King de Selma a Montgomery, Alabama.

En las páginas que siguen, presentamos otra *obra* por la cual conoceremos a este caminante por la justicia: “El grado en que somos sensibles al sufri-

---

<sup>2</sup> Trad. Silvana Rabinovich bajo la supervisión de Gabriela Wolochwianski.

miento de otras personas, a la humanidad de otros hombres, es la medida de nuestra humanidad.”<sup>3</sup>

Silvana Rabinovich y Arnau Pons

---

<sup>3</sup> O como dijo el rabino Israel Salanter (1809-1883): “Mis necesidades espirituales son las necesidades materiales de los demás.”



**¿QUIÉN ES EL HOMBRE?**



*A Hannah Susannah*  
*I Crónicas 28:9, 20*



## PRÓLOGO DEL AUTOR

El siguiente ensayo comprende, en una forma más elaborada, las conferencias que impartí en el Raymond Fred West Memorial de la Universidad de Stanford en mayo de 1963.

Muchos de los aspectos importantes del problema del hombre no han sido incluidos en el presente volumen, mientras que otros se han tratado sucintamente. De todos modos, este libro servirá de prolegómeno para un ensayo más exhaustivo en el que estoy trabajando desde hace algún tiempo.

A. J. H.

Octubre de 1965